



LEADER



**BOMBAS NORMALIZADAS DIN 24255
PUMPS ACCORDING DIN 24255 STANDARD**

ÍNDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS

MÉTODO DE IDENTIFICACIÓN Y DENOMINACIÓN / IDENTIFICATION AND DENOMINATION METHOD APPELLATION / TYPENSCHLÜSSEL	7
CURVAS CARACTERÍSTICAS / PERFORMANCE CURVES / COURBES DE PERFORMANCES / KENNLINIEN EN-32	9
CURVAS CARACTERÍSTICAS / PERFORMANCE CURVES / COURBES DE PERFORMANCES / KENNLINIEN EN-40	10
CURVAS CARACTERÍSTICAS / PERFORMANCE CURVES / COURBES DE PERFORMANCES / KENNLINIEN EN-50	11
CURVAS CARACTERÍSTICAS / PERFORMANCE CURVES / COURBES DE PERFORMANCES / KENNLINIEN EN-65	12
CURVAS CARACTERÍSTICAS / PERFORMANCE CURVES / COURBES DE PERFORMANCES / KENNLINIEN EN-80	13
CUADRO DE PRESTACIONES / PERFORMANCE DATA / TABLEAUX DE PERFORMANCES / KENNFELDER	14
DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONS ET POIDS / MAßE UND GEWICHT	15
COMPATIBILIDAD DE COMPONENTES / PARTS COMPATIBILITY / COMPATIBILITÉ DES COMPOSANTS ZUSAMMENSTELLUNG DER BAUGRUPPEN	16
HOJA TÉCNICA PARA OFERTAS / TECHNICAL SHEET FOR OFFERS / FEUILLE TECHNIQUE DE PROPOSITION AUSSCHREIBUNGSTEXT	17
NOTAS / NOTES / NOTIZEN	18

E PRESENTACION DE LA SERIE

La serie de bombas EN está formada por bombas centrífugas monobloc de una sola etapa, fabricadas conforme a la norma DIN 24255, con aspiración axial e impulsión radial.

La variedad de modelos de la serie permite una óptima selección para cualquier demanda, tanto para aplicaciones agrícolas, domésticas e industriales. Las bombas EN son bombas diseñadas para el trasiego de aguas limpias, sistemas de irrigación por aspersión, goteo, sistemas presurizados, plantas de aire acondicionado y calderas, así como múltiples usos en los procesos industriales. También pueden trabajar con líquidos neutros, no agresivos ni física ni químicamente para los materiales constructivos. La temperatura del líquido puede variar de -10 a +90 °C.

Los materiales constructivos han sido utilizados según la norma DIN 24255. Voluta, impulsor y bridas de aspiración e impulsión en acero gris de fundición GG20. Cierre mecánico en carburo de silicio y cerámica. Eje en acero inoxidable AISI 420. Motor asíncrono, en jaula de ardilla, 2 polos, totalmente cerrado. Protección IP 44 y aislamiento Clase F. Motores trifásicos 230/400V 50 Hz o 380-415/660-720 V 50 Hz para potencias superiores a 7.5 kW. Algunos modelos se presentan con motor monofásico 230 V 50 Hz: EN 32-160B/C, EN 40-125B/C, EN 40-160B y EN 50-125B. Los tipos EN 65-250 y EN 80-200 presentan, además, un pie soporte en la base del motor.

Los rangos de operación de estas bombas están entre 4.5 y 240 m³/h con alturas manométricas totales de elevación de hasta 93 mca. La presión máxima de trabajo se sitúa en 10 bar. Se requieren temperaturas menores de 40 °C en el emplazamiento de la bomba. La instalación de la bomba puede ser en cualquier posición, excepto en vertical con el motor situado por debajo de la parte hidráulica.

GB SERIES PRESENTATION

EN series pumps are monobloc centrifugal pumps of an only stage, manufactured according to DIN 24255 standard, with axial suction and radial discharge.

A great number of models allows the best selection for any request, as for agricultural, domestic and industrial applications. EN series has been designed for decanting of clean water, sprinkler irrigation systems, dripping, pressurized systems, air conditioning and boilers plants, and in the same way for several industrial applications. These pumps can also work with neutral liquids, not aggressive neither physical nor chemical for the constructive materials. Liquid temperature can oscillate from -10 to +90 °C.

Constructive materials are used in accordance with DIN 24255 standard. Volute, impeller and suction and discharge flanges are in cast iron GG 20. Mechanical seal in silicon carbide and ceramics. Shaft in stainless steel AISI 420. Asynchronous motor, in squirrel cage, 2 poles, completely closed. IP 44 protection. Class F insulation. Three phase motors 230/400V 50 Hz or 380-415/660-720V 50 Hz for powers higher than 7.5 kW. Some models can also be supplied with single phase motor 230V 50 Hz: EN 32-160B/C, EN 40-125B/C, EN 40-160B and EN 50-125B. EN 65-250 and EN 80-200 are supplied with support foot at the motor base.

Performances of this series are between 4.5 and 240 m³/h with maximum manometric heads up to 93 m. Maximum working pressure is 10 Bar. Where the pump is located, temperature must be lower than 40 °C. Pump can be installed in any position, except in vertical with motor under wet-end.

F PRÉSENTATION DE LA SÉRIE

La série des pompes EN est composée de pompes centrifuges monoblocs monocellulaires, fabriquées selon la norme DIN 24255, avec aspiration axiale et refoulement radial.

La variété des modèles de la série permet une sélection optimale en fonction de chaque besoin, tant pour les applications agricoles que domestiques et industrielles. Les pompes EN sont conçues pour la circulation d'eau claire, systèmes d'irrigation (par aspersion ou goutte à goutte), systèmes pressurisés (air conditionné et chaudières), ainsi que pour de nombreux usages dans les processus industriels. Elles peuvent également travailler avec des liquides neutres, non agressifs pour les matériaux de construction. La température du liquide peut varier de -10° à $+90^{\circ}$ C.

Les matériaux de construction utilisés sont normalisés DIN 24255:

- Volute, turbine et brides d'aspiration et de refoulement en fonte grise GG20
- Garniture mécanique en carbure de silicium et céramique.
- Axe en acier inoxydable AISI 420.

Moteur asynchrone, rotor à cage d'écurieil, 2 pôles, totalement fermé.

Protection IP 44 et isolement classe F.

Moteurs triphasés 230/440 V 50 Hz ou 380/660-720 V 50 Hz: EN 32-160 B/C, EN 40-125 B/C, EN 40-160 B et EN 50-125 B.

Les pompes EN 65-250 et EN 80-200 possèdent en plus un support pompe.

Les plages de performances varient de 4.5 à 240 m³/h avec des hauteurs manométriques totales allant jusqu'à 93 mCE. La pression maximum de travail se situe à 10 bars. La température ambiante doit être inférieure à 40° C. Toutes les positions de montage sont possibles excepté la position verticale, avec le moteur placé sous la partie hydraulique.

D BESCHREIBUNG

EN Blockpumpen sind einstufige Kreiselpumpen mit Spiralgehäuse, Nennleistungen und Hauptabmessungen nach DIN 24255.

Sie finden vielseitige Anwendungen im Bereich Haustechnik, Landwirtschaft und Industrie, wie Wasserversorgung, Beregnung, Be- und Entwässerung, Kondensat- und Kühlwasserförderung usw, zur Förderung von neutralen und nicht abrasiven Medien im Temperaturbereich von -10 bis $+90^{\circ}$ C.

Lauftrad, Gehäuse und Laterne bestehen aus Grauguß GG 20, die Gleitringdichtung aus Siliziumkarbid/Keramik und die Welle aus Edelstahl AISI 420.

Der Antrieb erfolgt durch Drehstrom-Kurzschlußläufermotoren, 230/400 V, 50 Hz, ab 7.5 kW 380-425/660-720 V, 50 Hz, Schutzart IP 44, Isolationsklasse F.

Die Typen EN 32-160 B/C, EN 40-125 B/C, EN 40-160B und EN 50-125B können auch mit 1-Phasen-Motoren geliefert werden. Die Typen EN 65-200 und EN 80-200 haben einen Stützfuß am Motor.

Betriebsdaten: Fördermengen von 4,5 bis 240 m³/h, Förderhöhen bis 93 m, max. Betriebsdruck 10 bar, Umgebungstemperatur max. 40 °C.

Die Aufstell-Position kann beliebig, außer Motor unter der Pumpe sein.

METODO DE IDENTIFICACION Y DENOMINACION
IDENTIFICATION AND DENOMINATION METHOD
APPELLATION
TYPENSCHLÜSSEL

EN 50 - 125 A

EN

Serie de fabricación, bomba centrífuga normalizada
 Manufacturing series, standardized centrifugal pump
 Série de fabrication, pompe centrifuge normalisée
 Norm-Blockpumpe

50

Diámetro nominal de impulsión en mm.
 Discharge nominal diameter in mm.
 Diamètre nominal de refoulement en mm.
 Laufrad-Nenn-Ø in mm.

- 32
- 40
- 50
- 65
- 80

125

Dimensiones del motor
 Motor dimensions
 Dimensions du moteur
 Motor-Baugröße

- 125
- 160
- 200
- 250

A

Reducciones del rodete
 Impeller reductions
 Réductions de la roue
 Laufrad-Untergröße

Diámetro estándar / Standard diameter /
 Diamètre standard / Laufrad voller Ø

1a reducción / 1st reduction
 1ère reduction / Laufrad 1. Untergröße

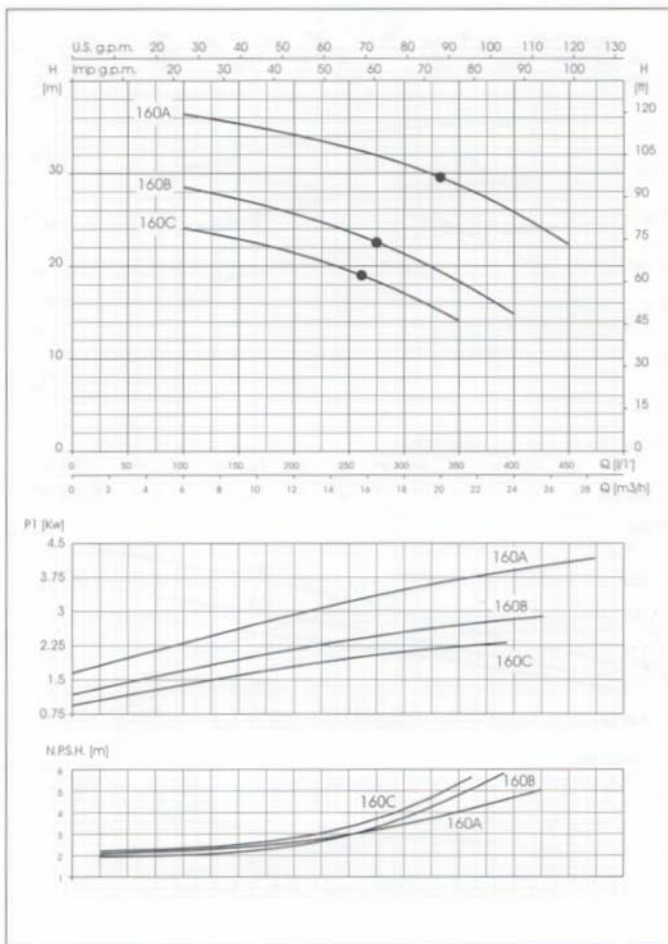
2a reducción / 2nd reduction
 2ème reduction / Laufrad 2. Untergröße

- A
- B
- C

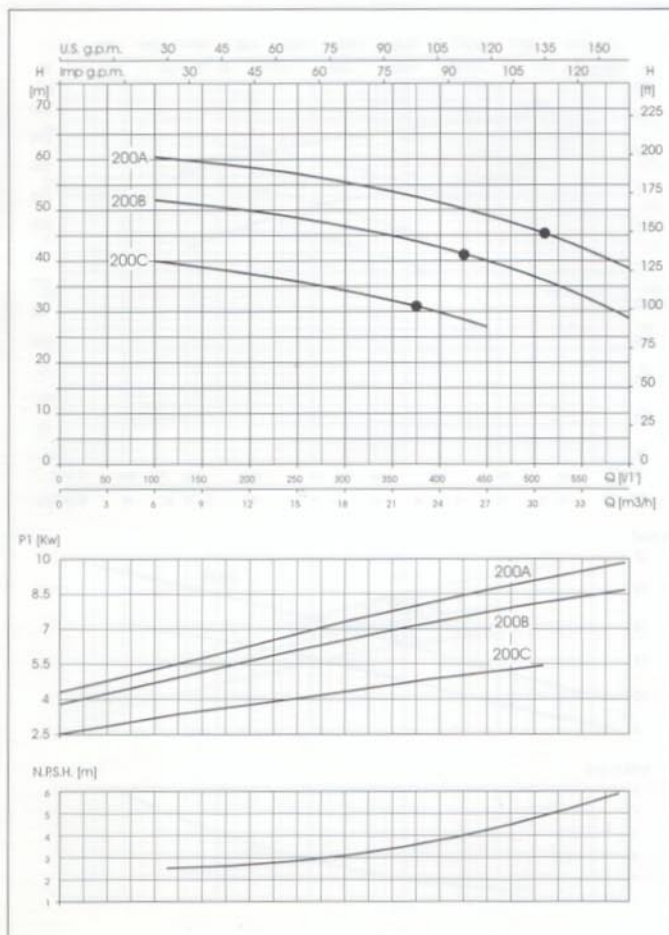


CURVAS CARACTERÍSTICAS
PERFORMANCE CURVES
COURBES DE PERFORMANCES
KENNLINIEN

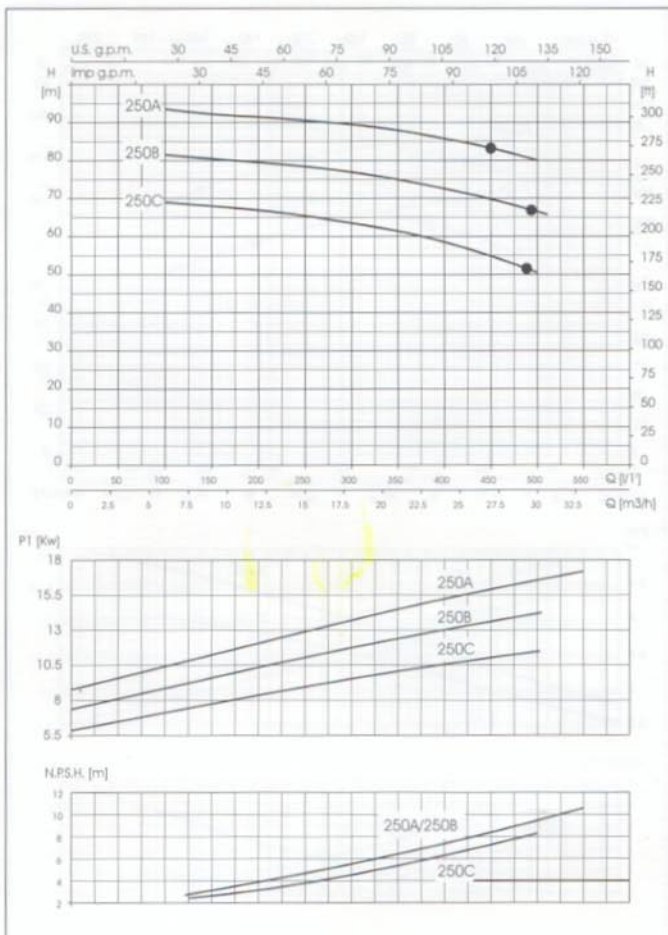
EN 32-160



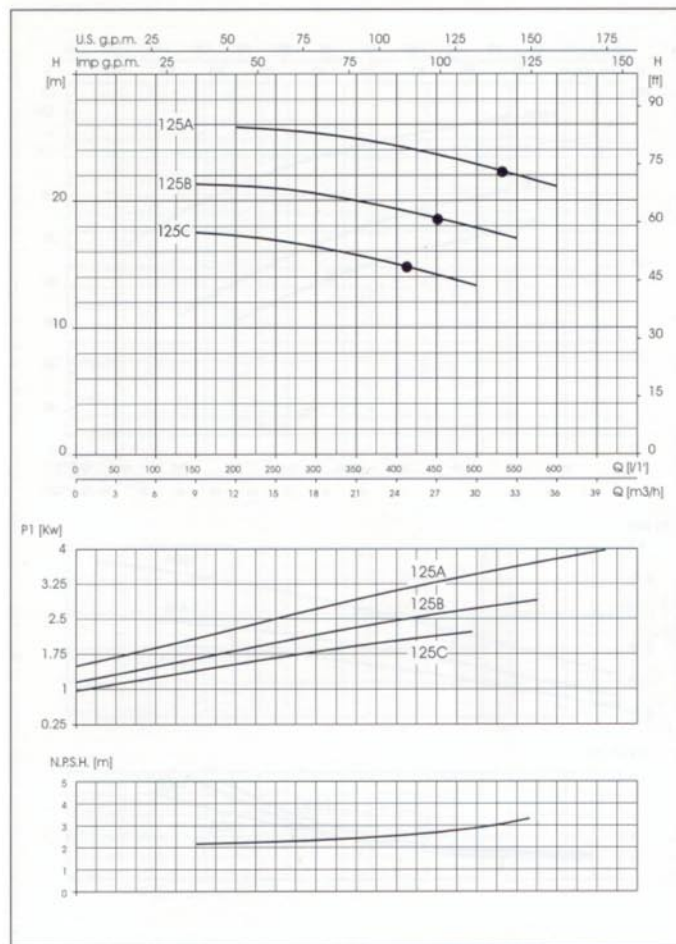
EN 32-200



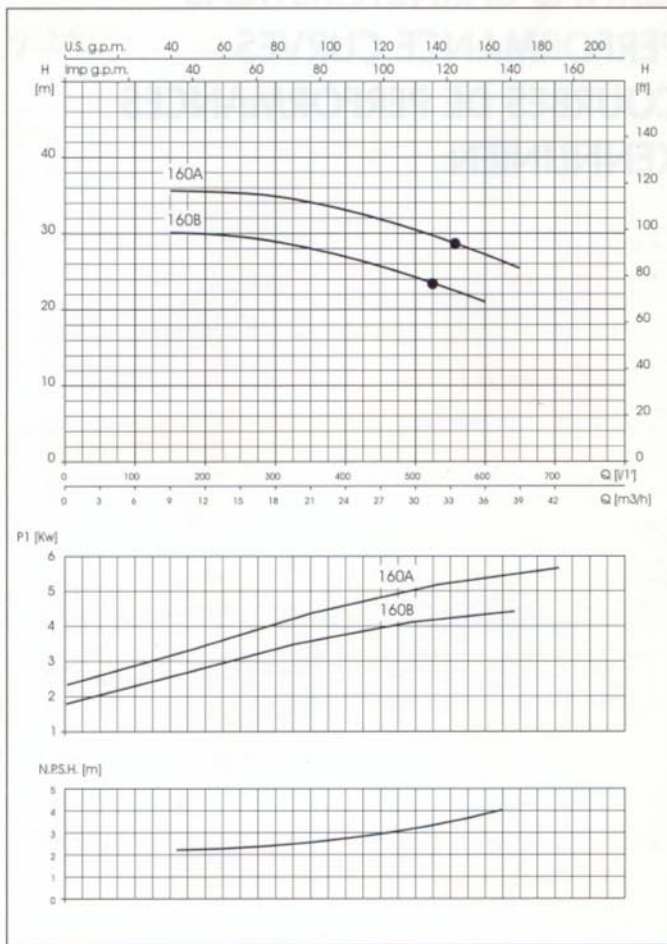
EN 32-250



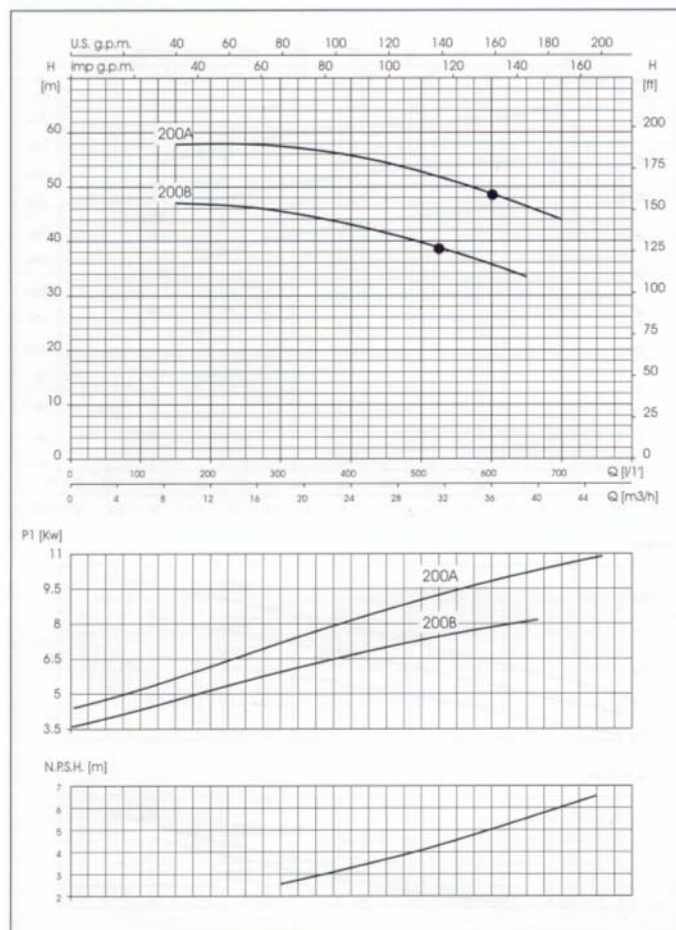
EN 40-125



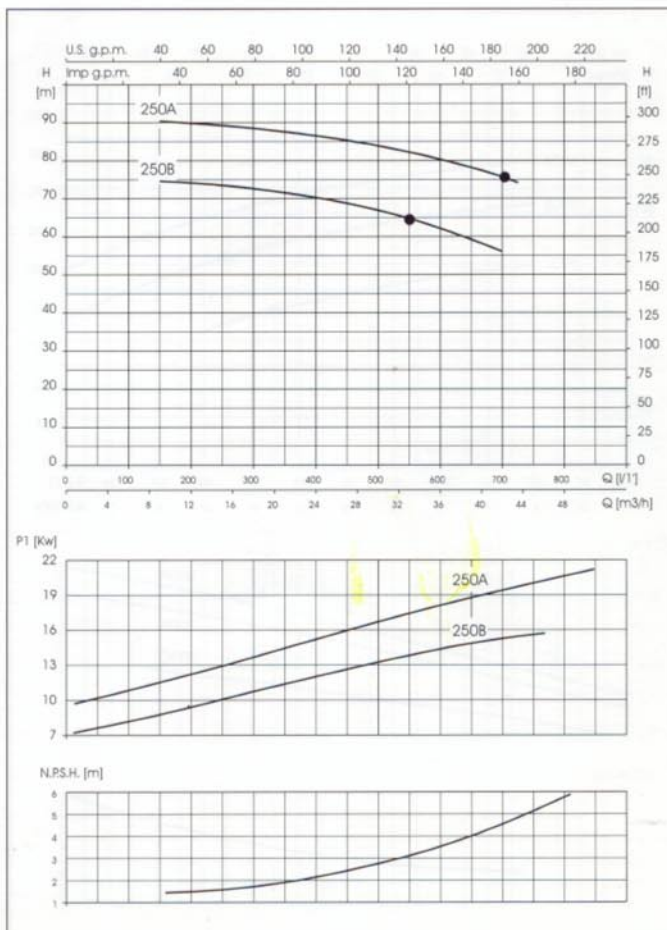
EN 40-160



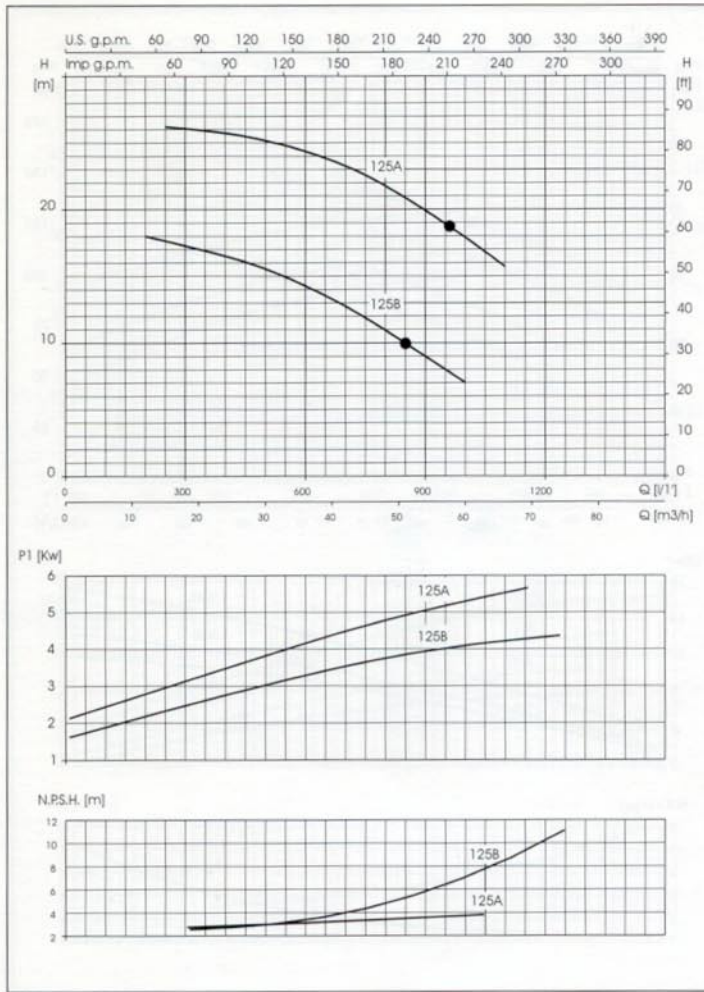
EN 40-200



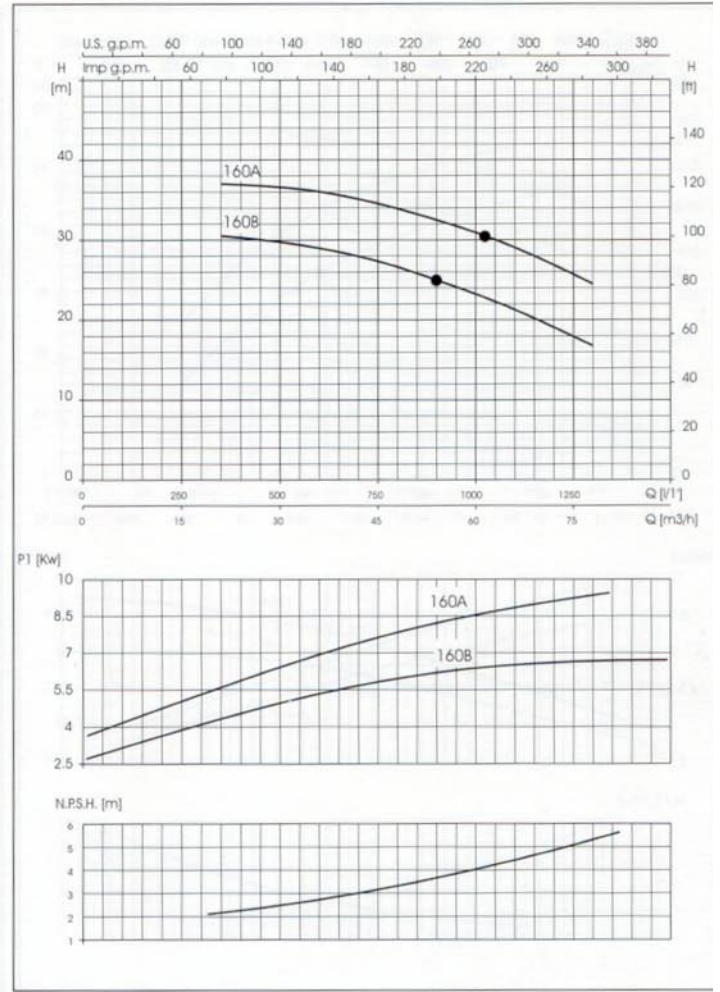
EN 40-250



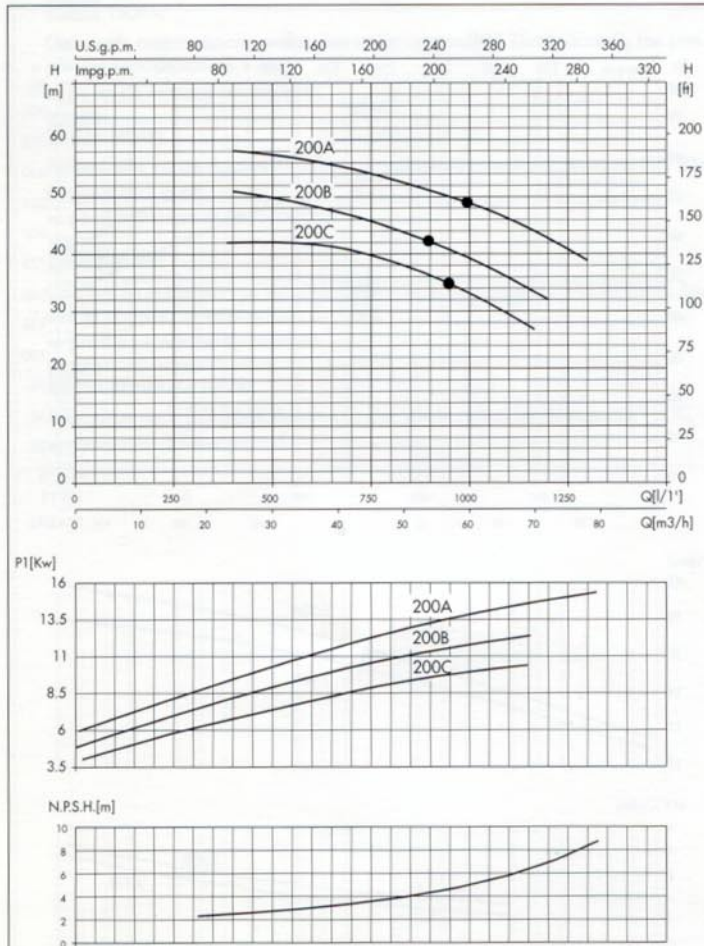
EN 50-125



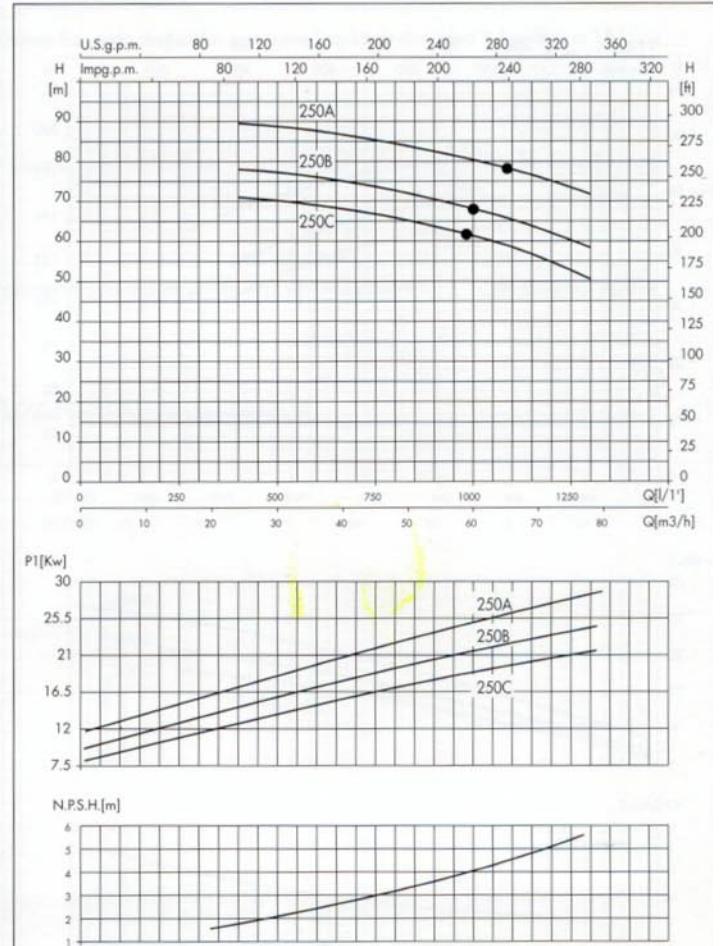
EN 50-160



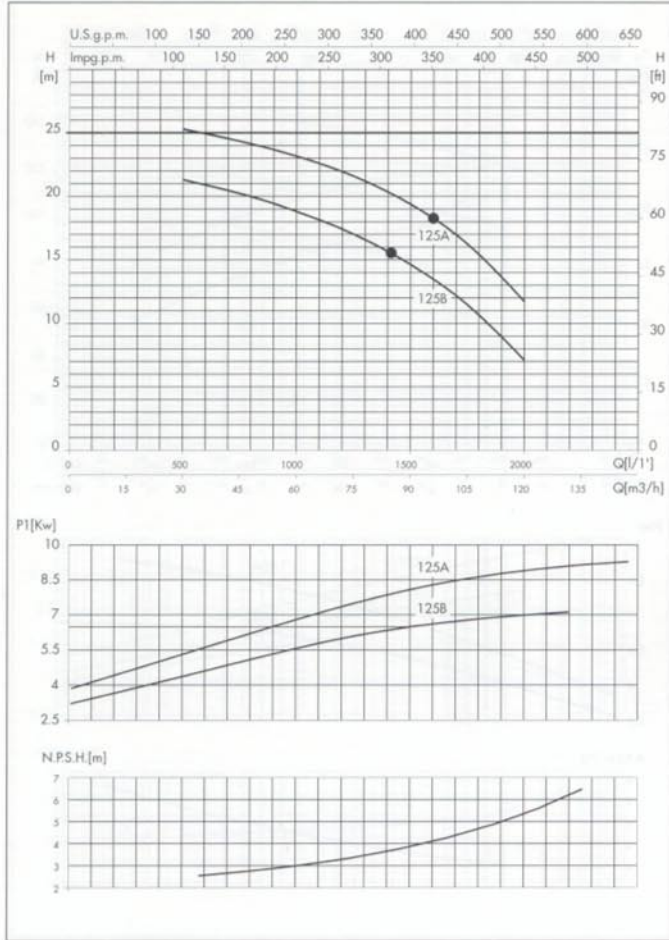
EN 50-200



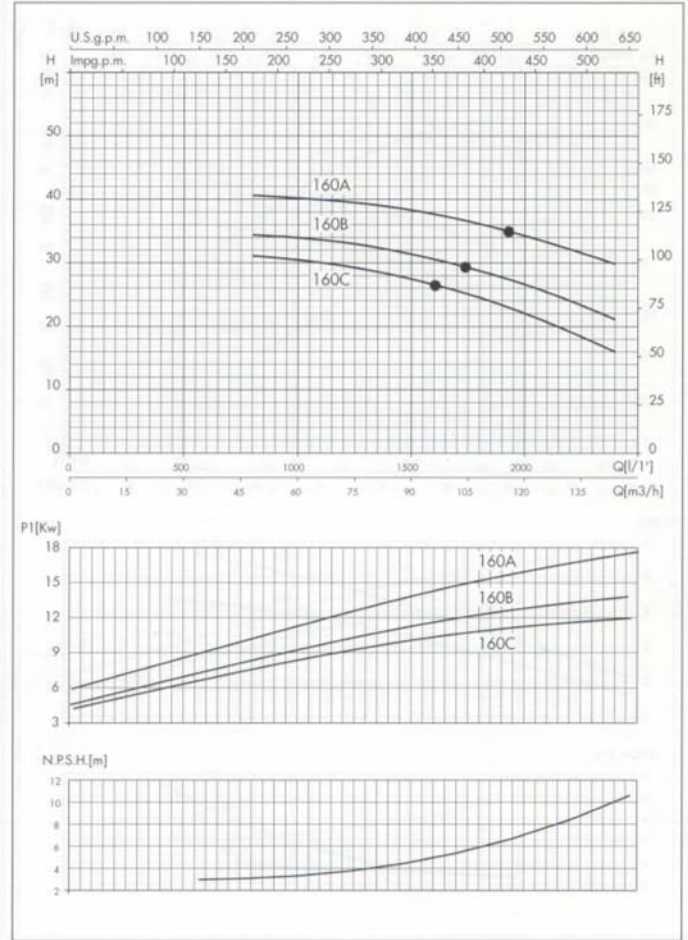
EN 50-250



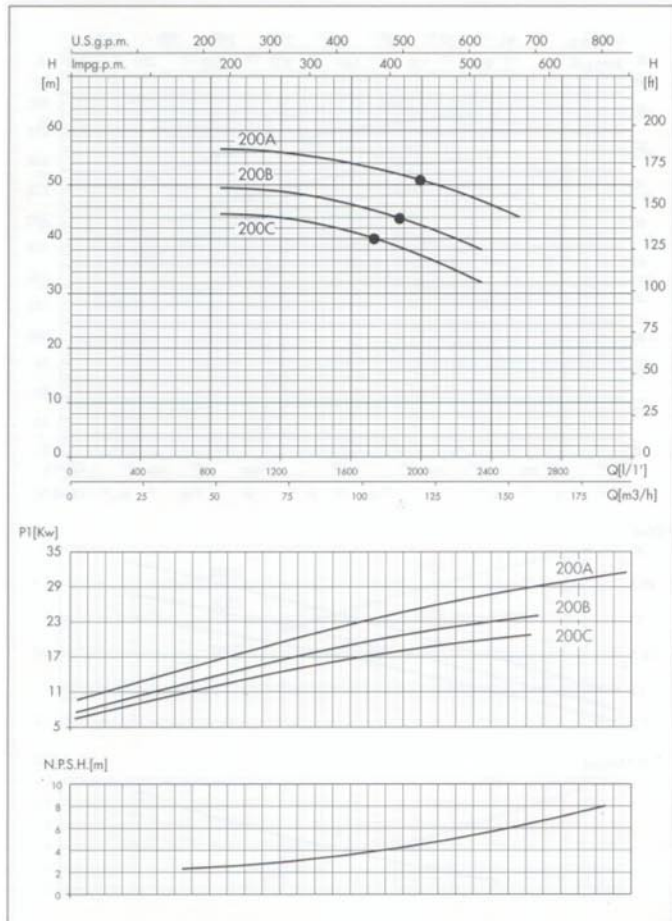
EN 65-125



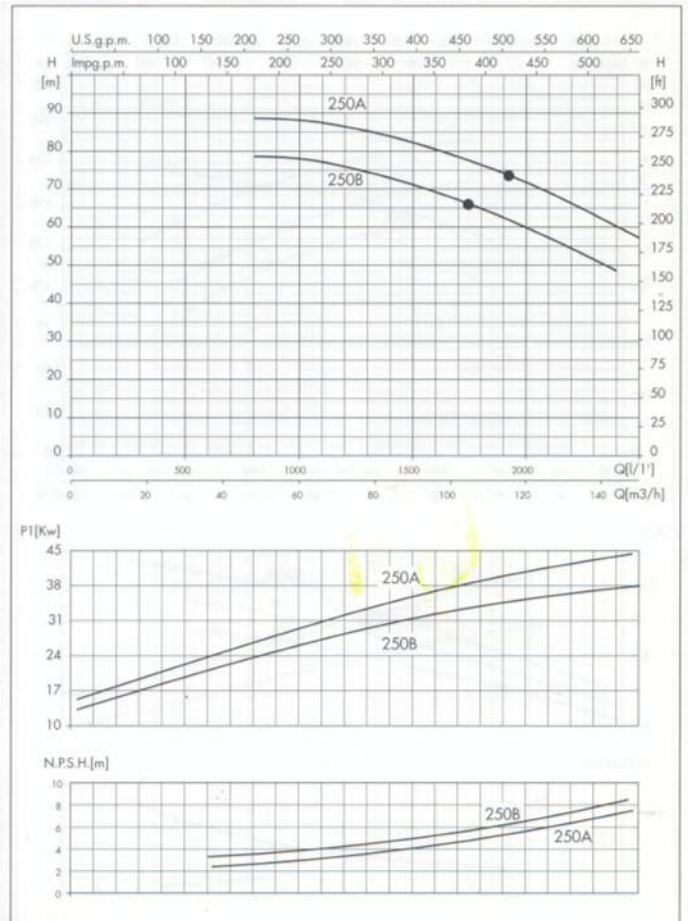
EN 65-160



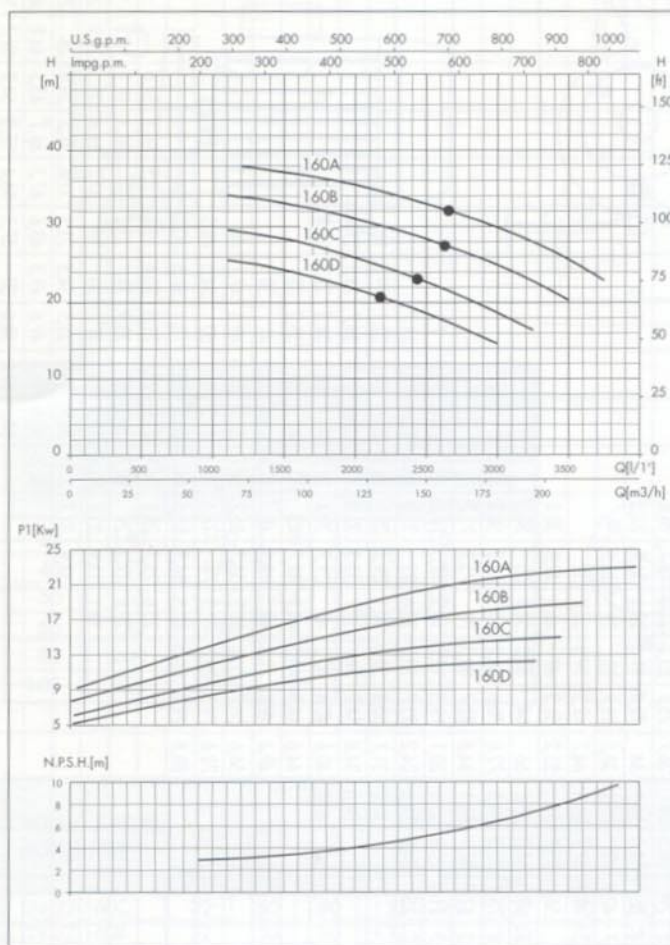
EN 65-200



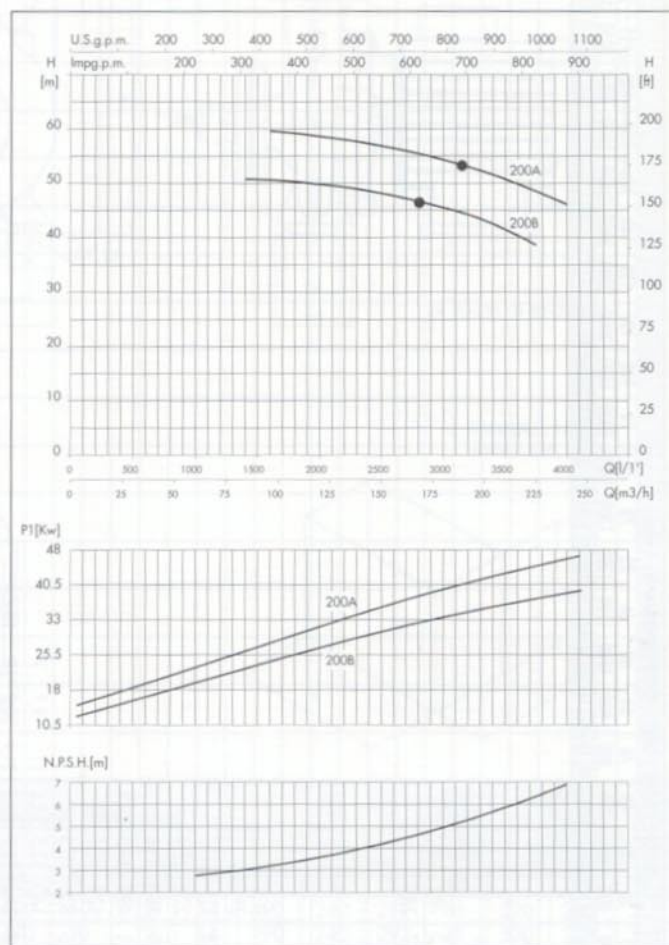
EN 65-250



EN 80-160



EN 80-200



E NOTA:

Curvas de características realizadas según norma DIN 2548 Clase C. Las prestaciones han sido deducidas con agua limpia de densidad 1 kg/dm³, a 15 °C, y presión atmosférica de 1 bar.

- : punto de máximo rendimiento.

GB NOTE:

Performance curves have been taken according to international standard ISO 2548 Class C, with 15 °C clean water of 1 kg/dm³ density and at the atmospherical pressure of 1 Bar.

- : point of maximum performance.

F NOTE:

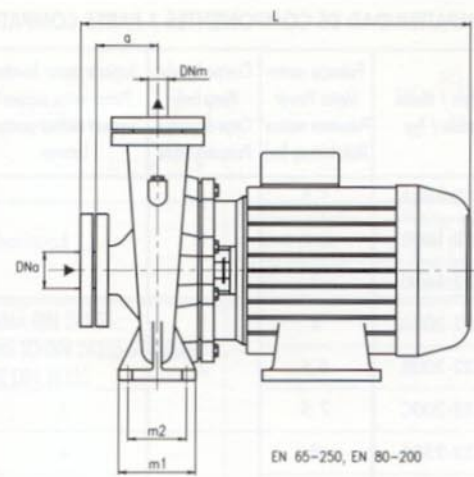
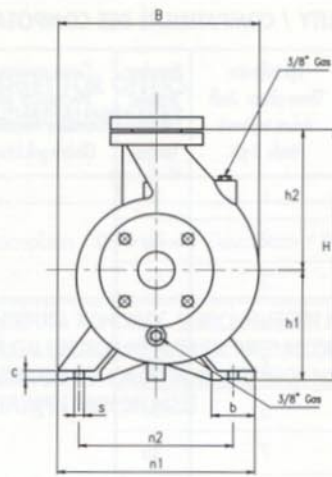
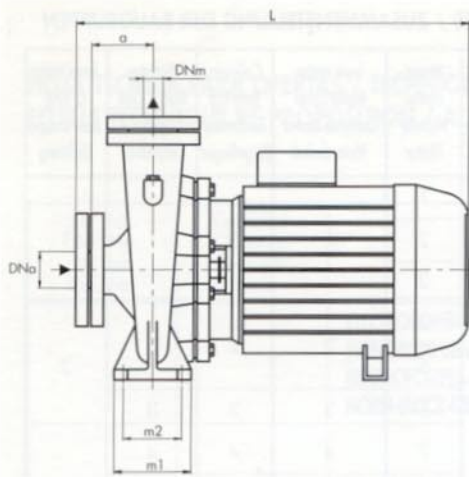
Courbes de performances selon la norme internationale ISO 2548 Classe C. Les caractéristiques ont été prises avec de l'eau propre à 15 °C, de densité 1 kg/dm³ et à la pression atmosphérique de 1 bar.

- : point de rendement maximum.

D BEMERKUNGEN:

Toleranzen nach ISO 2548 Anhang C. Die Werte gelten für Wasser mit 15 °C, 1 kg/dm³ bei 1 bar Atmosphärendruck.

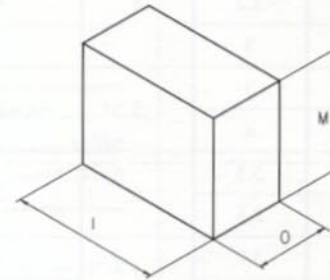
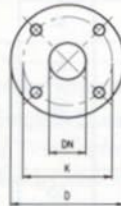
- : Maximaler Wirkungsgrad.



EN 65-250, EN 80-200

Dimensiones / Dimensions / Dimensions / Maße (mm)				
DN	D	K	Orificios / Holes Perçage / Bohrungen	
			n°	Diámetro / Diameter Diamètre / Durchmesser
32	140	100	4	18
40	150	110	4	18
50	165	125	4	18
65	185	145	4	18
80	200	160	4	18
100	220	180	8	18

EMBALAJE, PACKING,
EMBALLAGE, VERPACKUNG



MODELO / MODEL MODÈLE / TYP	DIMENSIONES / DIMENSIONS / DIMENSIONS / MAÙE (mm)													PESO WEIGHT POIDS GEWICHT Kg	EMBALAJE (mm) PACKING EMBALLAGE VERPACKUNG				
	DNm	DNa	a	h1	h2	m1	m2	n1	n2	b	c	s	L		B	H	I	O	M
EN 32-160C	32	50	80	132	160	100	70	240	190	50	12	14	490	240	292	38	520	260	355
EN 32-160B	32	50	80	132	160	100	70	240	190	50	12	14	490	240	292	39	520	260	355
EN 32-160A	32	50	80	132	160	100	70	240	190	50	12	14	490	240	292	42	520	260	355
EN 32-200C	32	50	80	160	180	100	70	240	190	50	12	14	505	268	340	51,5	530	305	400
EN 32-200B	32	50	80	160	180	100	70	240	190	50	12	14	565	268	340	63	615	310	460
EN 32-200A	32	50	80	160	180	100	70	240	190	50	12	14	565	268	340	69	615	310	460
EN 32-250C	32	50	100	180	225	125	95	320	250	65	12	14	625	305	405	83	665	335	535
EN 32-250B	32	50	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	625	305	405	90	665	335	535
EN 32-250A	32	50	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	695	305	405	120	735	355	535
EN 40-125C	40	65	80	112	140	100	70	210	160	50	12	14	495	220	252	36	520	260	355
EN 40-125B	40	65	80	112	140	100	70	210	160	50	12	14	495	220	252	37	520	260	355
EN 40-125A	40	65	80	112	140	100	70	210	160	50	12	14	495	220	252	40	520	260	355
EN 40-160B	40	65	80	132	160	100	70	240	190	50	12	14	500	245	292	47	520	260	355
EN 40-160A	40	65	80	132	160	100	70	240	190	50	15	14	500	245	292	50	520	260	355
EN 40-200B	40	65	100	160	180	100	70	265	212	50	15	14	590	273	340	65	615	310	460
EN 40-200A	40	65	100	160	180	100	70	265	212	50	15	14	590	273	340	71	615	310	460
EN 40-250B	40	65	100	180	225	125	95	320	250	65	15	14	630	322	405	91	665	335	535
EN 40-250A	40	65	100	180	225	125	95	320	250	65	15	14	700	322	405	121	735	355	535
EN 50-125B	50	65	100	132	160	100	70	240	190	50	12	14	525	250	292	47	520	260	355
EN 50-125A	50	65	100	132	160	100	70	240	190	50	12	14	525	250	292	50	520	260	355
EN 50-160B	50	65	100	150	180	100	70	265	212	50	12	14	590	270	340	65	615	310	460
EN 50-160A	50	65	100	150	180	100	70	265	212	50	12	14	590	270	340	71	615	310	460
EN 50-200C	50	65	100	160	200	100	70	265	212	50	12	14	635	290	360	82	665	335	535
EN 50-200B	50	65	100	160	200	100	70	265	212	50	12	14	635	290	360	89	665	335	535
EN 50-200A	50	65	100	160	200	100	70	265	212	50	12	14	705	290	360	122	735	355	535
EN 50-250C	50	65	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	705	332	405	125	735	355	535
EN 50-250B	50	65	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	750	332	405	140	815	355	535
EN 50-250A	50	65	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	750	332	405	149	815	355	535
EN 65-125B	65	80	100	160	180	125	95	280	212	65	14	14	605	280	340	64	615	310	460
EN 65-125A	65	80	100	160	180	125	95	280	212	65	14	14	605	280	340	70	615	310	460
EN 65-160C	65	80	100	160	200	125	95	280	212	65	14	14	635	290	360	84	665	335	535
EN 65-160B	65	80	100	160	200	125	95	280	212	65	14	14	635	290	360	90	665	335	535
EN 65-160A	65	80	100	160	200	125	95	280	212	65	14	14	705	290	360	120	735	355	535
EN 65-200C	65	80	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	705	330	405	122	735	355	535
EN 65-200B	65	80	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	750	330	405	138	815	355	535
EN 65-200A	65	80	100	180	225	125	95	320	250	65	14	14	750	330	405	148	815	355	535
EN 65-250B	65	80	100	200	250	160	120	360	280	80	16	19	850	370	450	239	885	395	535
EN 65-250A	65	80	100	200	250	160	120	360	280	80	16	19	850	370	450	253	885	395	535
EN 80-160D	80	100	125	180	225	125	95	320	250	65	14	14	665	330	405	98,5	700	355	535
EN 80-160C	80	100	125	180	225	125	95	320	250	65	14	14	735	330	405	129	770	355	535
EN 80-160B	80	100	125	180	225	125	95	320	250	65	14	14	780	330	405	143	815	355	535
EN 80-160A	80	100	125	180	225	125	95	320	250	65	14	14	780	330	405	152	815	355	535
EN 80-200B	80	100	125	180	225	125	95	345	280	65	16	14	870	355	405	233	905	380	535
EN 80-200A	80	100	125	180	225	125	95	345	280	65	16	14	870	355	405	247	905	380	535

COMPATIBILIDAD DE COMPONENTES / PARTS COMPATIBILITY / COMPATIBILITE DES COMPOSANTS / ZUSAMMENSTELLUNG DER BAUGRUPPEN

Modelo / Model Modelo / Typ	Potencia motor Motor Power Puisance moteur Motorleistung (kw)	Cuerpo bomba Pump body Corps de pompe Pumpengehäuse	Soporte motor-bomba Pump-motor support Support moteur-pompe Laterne	Eje trifásico Three phase shaft Arbre triphasé Welle 3-ph	Impulsor Impeller Roue Laufrad	Cierre mecánico Mechanical seal Garniture mecanique Gleitringdichtung	Motor Motor Moteur Motor	Tapa motor Motor cover Couverde moteur Motordeckel	Cojinete Bearing Roulement Kugellager	Tirantes Rod / Tige Spann- Schrauben	Junta tórica O'ring Joint torique Dichtung	
EN 32-160A	1,5	1	1	1	1a	1	1	1	1	1	1	
EN 32-160B	2,2			2	1b		2					
EN 32-160C	3			3	1c		3					
EN 32-200A	4	2	2	4	2a	2	4	2	2	2	2	
EN 32-200B	5,5			5	2b		5					
EN 32-200C	7,5			3	2c		6					
EN 32-250A	9	3	4	7	3a	2	7	4	4	4	3	
EN 32-250B	11			5	8		3b					8
EN 32-250C	15				9		3c					9
EN 40-125A	1,5	4	6	1	4a	1	1	1	1	1	4	
EN 40-125B	2,2			2	4b		2					
EN 40-125C	3			3	4c		3					
EN 40-160A	3	5	7	6	5a	1	6	3	3	3	1	
EN 40-160B	4			10	5b		10					
EN 40-200A	5,5	6	2	4	6a	1	4	2	2	2	2	
EN 40-200B	7,5			5	6b		5					
EN 40-250A	11	7	4	7	7a	1	7	4	4	4	3	
EN 40-250B	15			5	7b		8					
EN 50-125A	3	8	8	6	8a	2	11	3	3	3	4	
EN 50-125B	4			10	8b		10					
EN 50-160A	5,5	9	9	4	9a	2	12	2	2	2	1	
EN 50-160B	7,5			5	9b		5					
EN 50-200A	11	10	10	7	10a	2	14	4	4	4	2	
EN 50-200B	15			11	8		10b					15
EN 50-200C	12,5				9		10c					9
EN 50-250A	15	11	12	11	11a	2	16	4	4	6	3	
EN 50-250B	18,5			12	11b		17					
EN 50-250C	22			7	11c		14					
EN 65-125A	5,5	12	13	4	12a	1	12	2	2	2	4	
EN 65-125B	7,5			5	12b		13					
EN 65-160A	9	13	14	7	13a	1	14	4	4	4	1	
EN 65-160B	11			15	8		13b					15
EN 65-160C	15				9		13c					9
EN 65-200A	15	14	16	11	14a	1	16	4	4	6	2	
EN 65-200B	18,5			12	14b		17					
EN 65-200C	22			7	14c		14					
EN 65-250A	30	15	17	13	15a	3	18	5	5	-	3	
EN 65-250B	37			14	15b		19					
EN 80-160A	11	16	18	11	16a	2	16	4	4	6	1	
EN 80-160B	15			12	16b		17					
EN 80-160C	18,5			7	16c		14			4		
EN 80-160D	22			19	16d		15			2		2
EN 80-200A	30	17	20	13	17a	3	18	5	5	-	2	
EN 80-200B	37			14	17b		19					

* Los componentes intercambiables son indicados con el mismo número en la misma columna. Ejemplo: la tapa motor 1 es la misma para los modelos 32-160A, 160B, 160C y 40-125A, 125B, 125 C. / Parts changeables are marked with the same number on the same column. For instance: motor cover 1 is the same for 32-160A, 160B, 160C and 40-125A, 125B and 125C models. / Certains composants sont communs à plusieurs pompes. Au sein d'une même colonne chaque numéro correspond à une pièce bien spécifique. Par exem-

